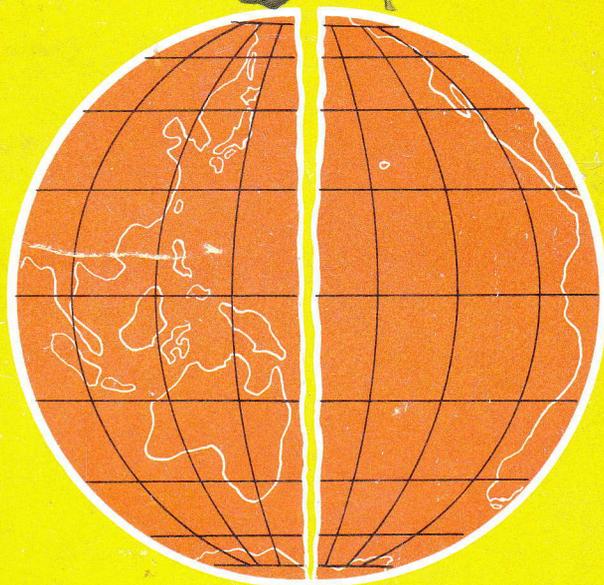


F50



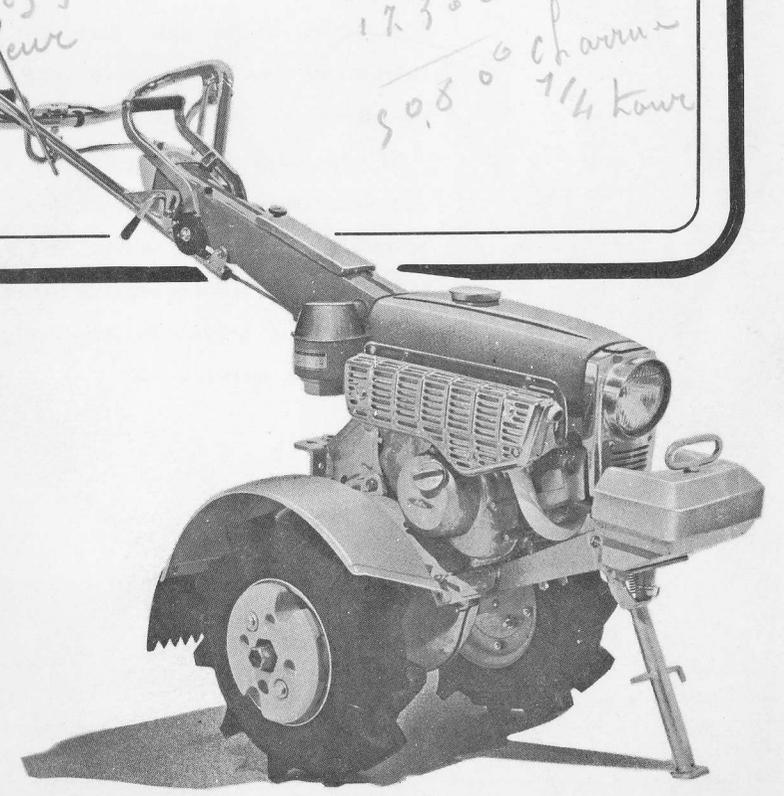
Motoculteur **HONDA-F50**
Manuel de l'utilisateur

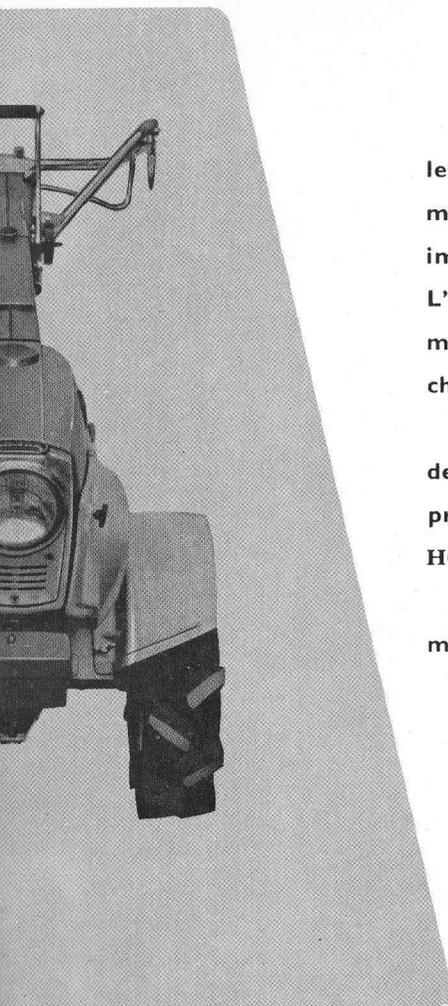
Motoculteur Roues Masses.	3475,00
	2670,50
Lampion Bineur	450,00
Charrue 1/4 de tonne avec attelage	503,00
	235,00
	— 4428,50
	— 173,00
	<hr/> 4255,50

Visite de Garantie
après 15 litres d'essence

Nous vous remercions et nous vous
félicitons de votre produit "HONDA"

Moteur 347,500	426,000
45,000	392,500
<hr/> Moteur 392,500	033,500 Charrue
Bineur	173,00
	<hr/> 508,00 Charrue
	1/4 tonne





Les caractéristiques les plus importantes et les instructions pour la manoeuvre de votre motoculteur HONDA F50 ont été données et imagées pour vous dans les pages qui suivent. L'entretien facile peut être fait par vous même en se rapportant aux différents chapitres.

Si vous avez des suggestions à exposer ou des éclaircissements à demander, nous vous prions de consulter votre concessionnaire HONDA qui est à votre service à tous moments.

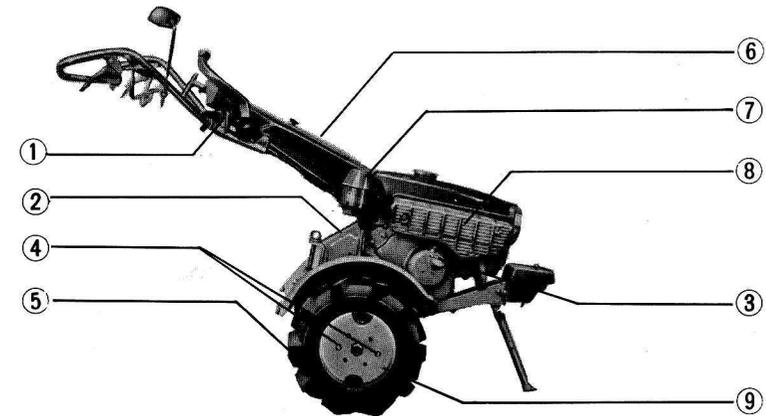
Nous vous prions de bien soigner votre motoculteur HONDA F50.

F-50

DE SCRIPTON GENERALE

Nom des pièces et explications de leur usage

Machine vue de droite



No.	Nom	Explication de l'usage
1	Boulon de réglage des mancherons	Régler la hauteur des mancherons en desserrant le boulon de réglage des mancherons
2	Boîte d'accrochage arrière	Utilisé pour l'accrochage des différents outils
3	Bouchon d'huile	Bouchon mobile. Capacité d'huile 1.6 l.
4	Boulon de montage des masses de roue	Utilisé pour serrer les masses de roue sur les roues
5	Pneus	Pour le F50 le pneu standard est le 400-9 Pression de gonfiage des pneus est de 1.1 kg.cm ² .
6	Couvercle de boîte à outils	Les outils normaux sont contenus dans cette boîte
7	Filtre à air à bain d'huile	Ensemble pour filtrer l'air
8	Grille du silencieux	Protège le silencieux d'échappement
9	Masses de roues	Servent à augmenter le poids de la machine

TABLE DES MATIERES:

1. DESCRIPTION GENERALE

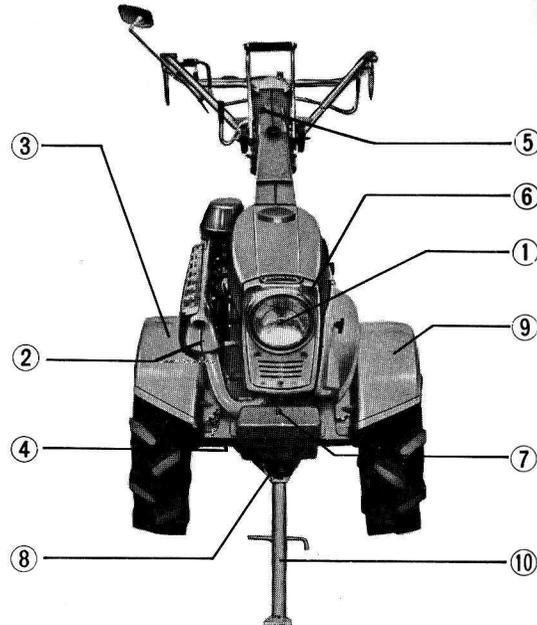
Nom des pièces et explications de leur usage 5

2. NOTE TECHNIQUE

Caractéristiques d'utilisation10

Transmission11

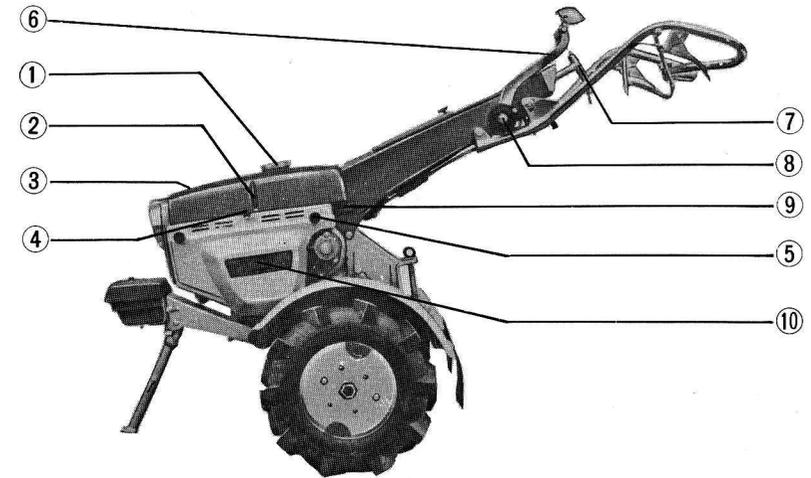
Machine vue de devant



No.	Nom	Explication de l'usage
1	Phare	Utilisé pour le fonctionnement la unit. L'ampoule est de 6 v./15 w.
2	Silencieux	Absorbe le bruit des gaz d'échappement
3	Garde-boue droit	Empêche la boue, etc. d'être projetée sur les différentes pièces de la machine et sur le conducteur
4	Arbre creux	Une roue est fixée sur chaque arbre creux qui porte Plusieurs trous de clavetage. La voie des roues est réglée en choisissant le trou le plus favorable pour le travail.
5	Bouchon d'huile du bras du démarreur	Le bouchon est mobile et couvre l'orifice de dressage du bras du démarreur.
6	Couvercle avant	Peut se démonter pour le réglage des poussoirs.
7	Masse auxiliaire	A pour but d'augmenter ou de diminuer le poids du motoculteur.
8	Masse avant	A pour but d'augmenter ou de diminuer le poids du motoculteur.
9	Garde-boue gauche	Même usage que pour le garde-boue droit
10	Béquille	Soutient le motorculteur quand celui-ci est au repos ou qu'il est utilisé pour un travail fixe.

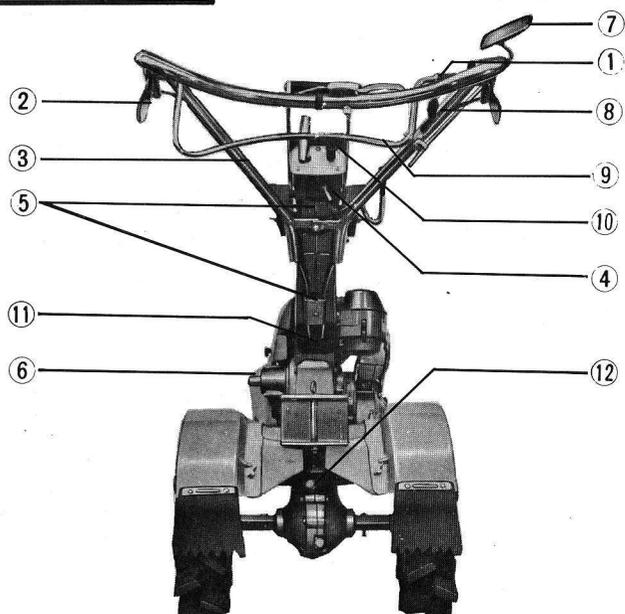
Contrôle des insectes

Machine vue de gauche



No.	Nom	Explication de l'usage
1	Bouchon de remplissage d'essence	Couvercle pour le filtre à essence du réservoir
2	Jauge à essence	Pour la mesure du contenu de réservoir
3	Réservoir à essence	Capacité du réservoir à essence 5. litres
4	Robinet d'essence	Ce robinet commande l'arrivée d'essence du réservoir au carburateur.
5	Boulon d'accrochage du couvercle côté gauche	Utilisé pour retirer le couvercle côté gauche
6	Démarreur	Utilisé pour démarrer le moteur.
7	Levier du changeur	Utilisé pour augmenter et diminuer la vitesse
8	Arbre du démarreur	La poignée du démarreur est montée sur la colonne des mancherons par l'arbre du démarreur. A l'extrémité de cet axe un graisseur a été prévu pour l'introduction de la graisse.
9	Prise de courant lumière auxiliaire	Cette prise de courant peut être utilisée pendant les travaux de nuit.
10	Couvercle côté gauche	Ce couvercle empêche la poussiere et les particules étrangères d'entrer vers le moteur.

Machine vue de l'arrière



No.	Nom	Explication de l'usage
1	Levier des gaz	Utilisé pour varier la vitesse de rotation du moteur
2	Levier d'embrayage latéral	Utilisé an changeant de direction
3	Mancheron	Utilisé pour diriger la machine
4	Arbre de prise de force	Utilisé comme prise pour les travaux flxes
5	Régleur des câbles	Moyen de régler le mou du câble d'embrayage latéral et du câble d'embrayage principal.
6	Ouverture pour la prise de force	Endroit où cette prise peut être faite
7	Rétroviseur	Miroir réfléchissant vers l'arrière
8	Câble de l'embrayage principal	Câble qui commande le système d'embrayage principal
9	Levier d'embrayage principal	Utilisé pour commander le système d'embrayage principal
10	Interrupteur principal de starter	L'interrupteur principal commande le circuit électrique. Le starter est utilisé pour la variation de l'admission d'air au moment du démarrage du moteur. Ils sont combinés sur un seul appareil.
11	Portion pour le réglage de la tige du démarreur	Pour le réglage de la tige du démarreur la plaque de caoutchouc doit être retirée.
12	Jauge à huile	Utilisé pour vérifier le niveau d'huile

F-50

NOTE TECHNIQUE

Caractéristiques de travail

Genre de travail	Accessoires	Position du levier du changeur	Temps de travail	Spécifications du travail
Labourage A la charrue	Charrue renversible à une lame	I	90 min.	Vitesse 1 m/s. Profondeur normale 14cm. Profondeur maximale 16cm
	Fraise à fleurs (6 outils rotatifs)	II	120 min.	Vitesse 0.12 m/s. Profondeur normale 14cm.
A la fraise	Fraise à tambour (12 lames)	II	120 min.	Vitesse 0.1 m/s. Profondeur normale 14cm.
Hersage	Rotor à cage et rateau (double hersage)	II	60 min.	Vitesse 0.6 m/s.
Brassage	Rotor à cage et rateau (double brassage)	II	80 min.	Vitesse 0.6 à 0.8 m/s.
Scarification	Cultivateur (3 dents)	I - II	30 min.	Vitesse 0.8 m/s.
Culture des champs de riz	Houe à 3 sillons pour les champs de riz	I	40 min.	Vitesse 0.52 à 0.6 m/s.
Contrôle des insectes et des mauvaises herbes	Pulvérisateur	P.T.O.	40 min.	Pression 21kg./cm ² . Capacité d'arrosage 1500 l. par heure
Fauchage	Faucheur rotatif	I	45 min.	Vitesse 0.6 m/s. Largeur de coupe 60cm.
Pompage	Pompe verticale	P.T.O.	24k/h	Puissance d'aspiration 150cm.
Transport	Remorque	IV	15km/h	Charge sur route horizontale en 4ème. 400 kgs. En montée à 12%. En 3ème. 240kgs. En 2ème 400 kgs. En montée à 16°. En 2ème 160kgs. Rayon de braquage minimum 3.42m.

Transmission, 4 vitesses en marche avant, 1 vitesse en marche arrière

I	0.9 m/sec	Charrue, fraise, labours, Culture des champs de riz, Fraisage, Fauchage
II	1.5 m/sec	Hersage, Brassage
III	9.3 km/hr	Transport (petite vitesse)
IV	15.0 km/hr	Transport (grande vitesse)
R	0.9 m/sec	Marche arrière

Position du changeur de vitesse	Dimension des pneus Vitesse	Type normal
		400-9
I	m/sec	0.98
	Km/hr	3.52
II	m/sec	1.63
	Km/hr	5.88
III	m/sec	2.73
	Km/hr	9.82
IV	m/sec	4.62
	Km/hr	16.50
R	m/sec	0.98
	Km/hr	3.52

Table des matières (suite)

Instructions de marche	13
Entretien et mise au point	27
Accessoires supplémentaires	51
Outillage agricole	55
Index alphabétique	60
Tableau des huiles et graisses recommandées	62
Société HONDA, siège social et ses succursales dans le monde	64

F-50

INSTRUCTIONS DE MARCHE

Comment utiliser l'interrupteur principal

Tourner le bouton de l'interrupteur dans la direction de la flèche → en l'actionnant.

Position de l'interrupteur	Operations
✕	Arrêt du moteur
↻	Pour l'utilisation de jour
☞	Pour l'utilisation de nuit(phare)
☞	Position code
☞	Utilisation d'éclairage auxiliaire

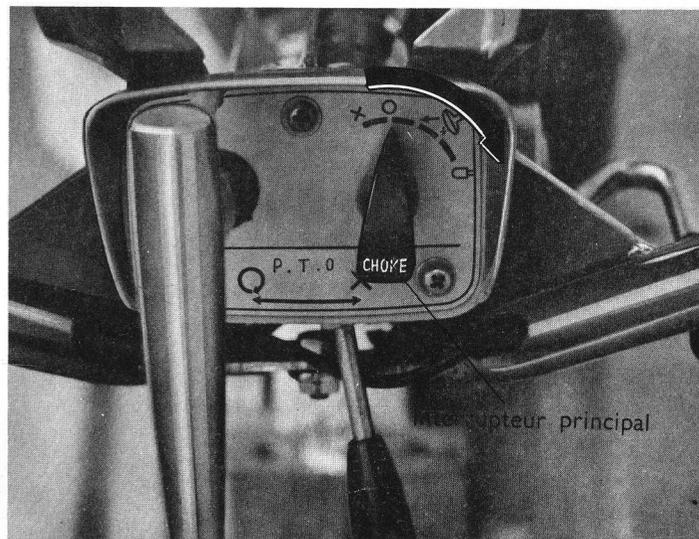


Fig. 5

Fonctionnement de l'avertisseur

Un bouton d'avertisseur est nommé comme mesure de sécurité pendant le remorquage.

Pour actionner l'avertisseur, presser sur le bouton comme le montre la fig. 6.

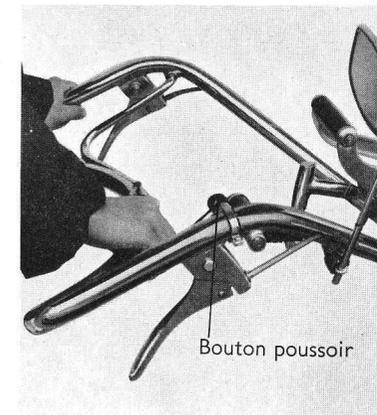


Fig. 6

Utilisation d'éclairage auxiliaire

Pour le travail de nuit en éclairage auxiliaire est très apprécié.

1. Retirer le bouchon en matière plastique montré sur la figure, une prise de courant peut être trouvée derrière. Enfoncer le bouchon de l'éclairage auxiliaire (avec un fil) qui peut être trouvé dans les magasins d'accessories.
2. Placer le bouton de l'interrupteur à la marque ☞, alors la lumière s'allumera.

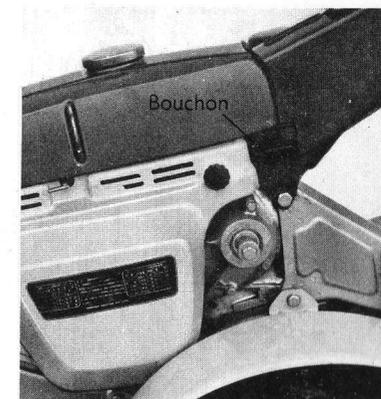


Fig. 7

N.B. L'ampoule standard est de 6 v. et 15 w.

Comment utiliser le starter

Le starter est utilisé pour faciliter les départ du moteur quand celui-ci est froid.

En tirant le bouton du starter vers le conducteur, le mélange gazeux devient riche et en le remettant en place le mélange gazeux redeviendra normal.

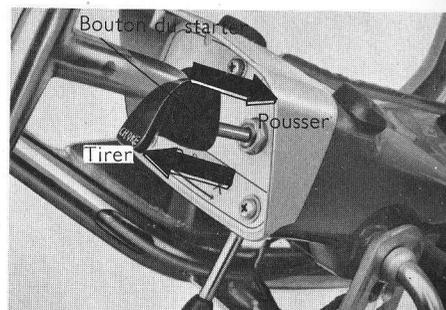


Fig. 8

Réglage des mancherons

Les mancherons peuvent être installés en 3 positions: haute, moyenne et basse, suivant les circonstances.

Desserrer le boulon de blocage des mancherons et le resserrer après avoir choisi le trou de hauteur variable sur la colonne des mancherons

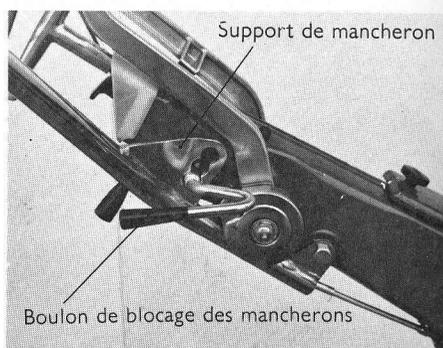


Fig. 9

Utilisation de la boîte d'accrochage

La boîte d'accrochage est le point de jonction où les différents outils agricoles peuvent être fixés.

- D'abord placer l'outil dans la boîte d'accrochage comme le montre la figure de dorite, ensuite introduire la tige de support par le dessus en la fixant avec une goupille.

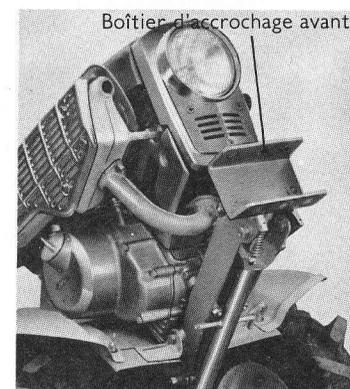


Fig. 10

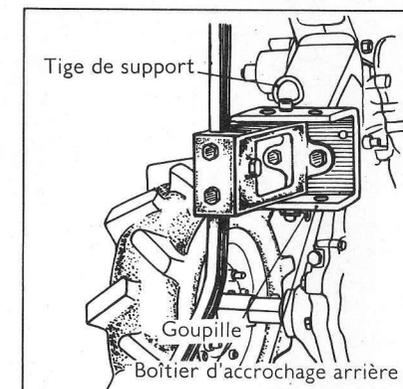


Fig. 11

Montage et démontage des masses d'équilibrage avant

Les masses d'équilibrage avant sont composées de masse auxiliaire (en haut) et de masse principale (en bas). Ces masses d'équilibrage sont utilisées pour régler le poids du motoculteur suivant la nature du travail demandé.

1. Les masses d'équilibrage peuvent être retirées en tournant le boulon de blocage de ces masses.
2. La masse principale peut être retirée en desserrant les 2 boulons droit et gauche et en sortant la tige de support de masse.

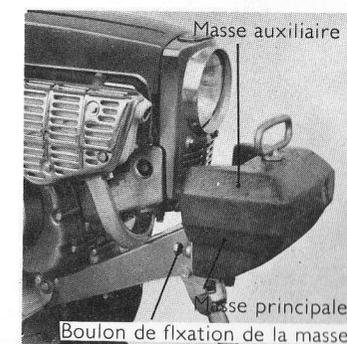


Fig. 12

Comment manoeuvrer le motoculteur

Fonctionnement de la prise de force

- Quand la prise de force n'est pas utilisée, le levier de prise de force doit être placé au milieu, se référer à la fig. 13.

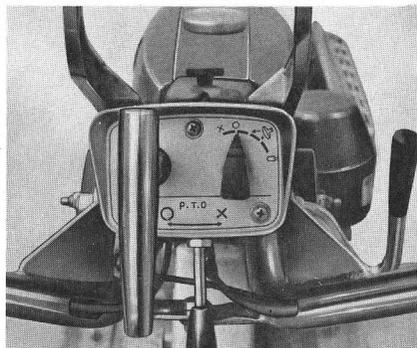


Fig. 13

- La prise de force fonctionne quand le levier de la prise de force est poussé vers la gauche (marque O). Elle s'arrête quand le levier est poussé à l'extrême droite (marque X), se référer à la fig. 14.

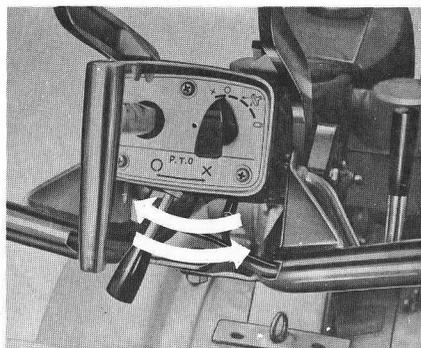


Fig. 14

La prise de force est utilisée pour les travaux stationnaires, pulvérisation pompage, etc..

La prise de force tourne à une vitesse normale de 1000 tm. pour une vitesse du moteur de 5000 tm.

- La manoeuvre de la prise de force doit être faite après avoir poussé en arrière le levier des gaz pour faire fonctionner le débrayage centrifuge ou bien après avoir dégagé l'embrayage principal.
- Avant de monter une poulie la prise de force, le collier protecteur doit être retiré. Ce collier doit être gardé à un endroit spécial afin de ne pas el perdre.

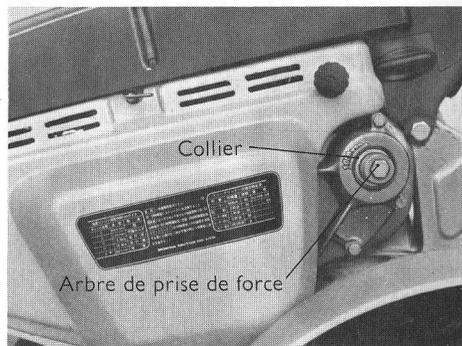


Fig. 15

N.B.: Pour les travaux stationnaires, c'est-à-dire quand la prise de force seule est utilisée pour faire fonctionner des appareils, le levier du chageur doit être toujours à la position "neutre".

Fonctionnement de l'embrayage latéral.

Les embrayages latéraux sont utilisés pour changer de direction

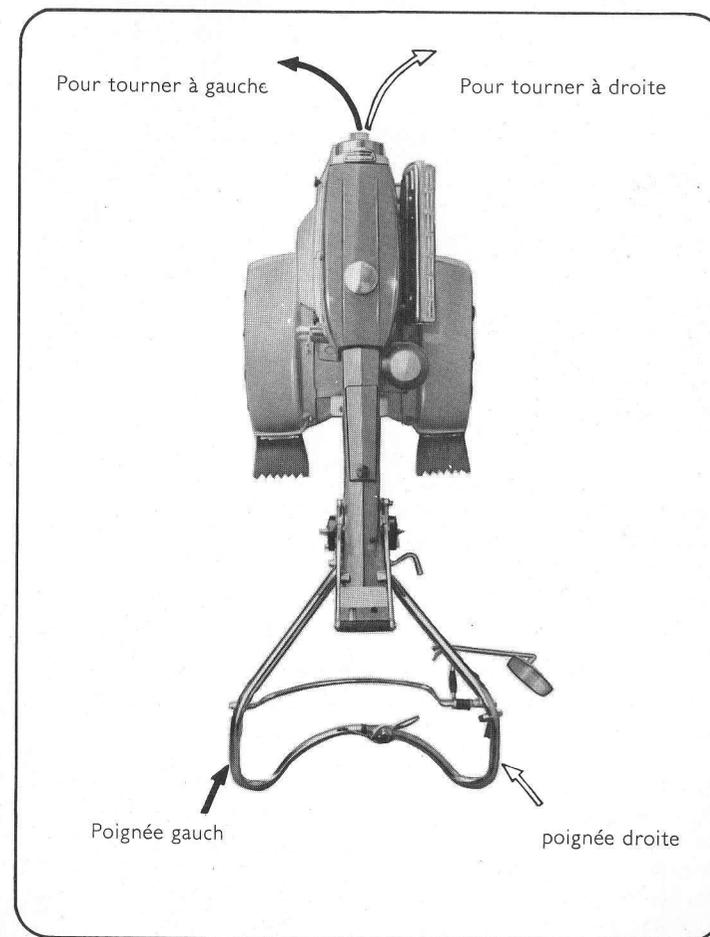


Fig. 16

- Eviter de faire fonctionner pendant longtemps avec un embrayage à demi engagé. Quand cela est nécessaire de le retourner, retirer la main du levier aussi vite que possible.

N.B.: Dans le cas de remorquage de grosse charge, le fonctionnement de l'embrayage latéral doit être fait avec prudence car il peut être dangereux.

Embrayage centrifuge

Nous vous recommandons de faire usage le plus possible de cet embrayage si commode monté sur le F50.

1. La marche et l'arrêt peuvent être facilement obtenus simplement en changeant la position du levier des gaz.
2. Le moteur ne calera pas à la suite d'une charge subite

Votre F50 est équipé d'un moteur à haute performance qui est capable de marcher à grande vitesse pendant longtemps. Vitesse
Quand le moteur est toujours conduit à petite vitesse avec l'embrayage demi engagé, la consommation d'essence augmente et on risque d'endommager l'embrayage centrifuge.

Ouvrir les gaz franchement quand le moteur est en marche.

Fonctionnement de l'embrayage principal

Quand le bras de l'embrayage principal est tiré à fond vers l'arrière, les roues et la prise de force sont dégagés du moteur.

- * Quand la machine est en marche, l'utilisation de l'embrayage principal permettra de changer facilement les vitesses.
- * L'embrayage principal est utilisé pour les départs en cote ou le départ avec une charge importante.
- * Il est recommandé d'utiliser l'embrayage principal dans le cas d'un arrêt subit pendant le travail.

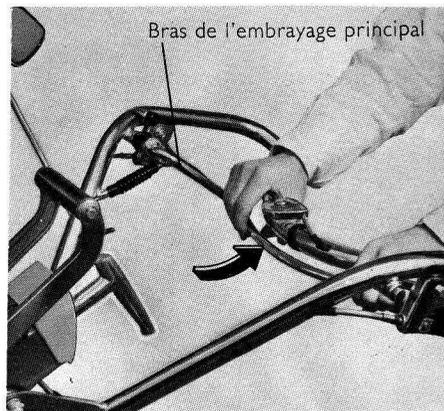


Fig. 17

Transmission

Position des Vitesses	Dimension des pneus 400-9		
	Vitesse		
	Neutre, ne marche ni en avant ni en arrière		
	Tirer vers vous et tourner sur la gauche (ligne rouge)	B	m/sec 0.98 Km/hr 3.52
	Tourner vers la gauche	I	m/sec 0.98 Km/hr 3.52
	Tourner vers la droite	II	m/sec 1.63 Km/hr 5.88
	Pousser vers l'avant et tourner sur la gauche	III	m/sec 2.73 Km/hr 9.82
	Pousser vers l'avant et tourner vers la droite	IV	m/sec 4.62 Km/hr 16.50

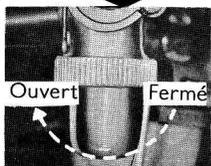
Avant d'utiliser la transmission diminuer la vitesse du moteur et vérifier que l'embrayage centrifuge et l'embrayage principal sont dégagés. En effectuant un changement de vitesse s'assurer de toujours retourner au point mort avant d'engager une autre vitesse. Le changement de vitesse est quelque fois difficile quand il est fait à vitesse peu élevée.

Dans ce cas lancer un peu le moteur et engager la vitesse.

Instructions pour une manoeuvre facile

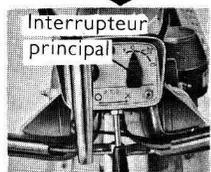
Comment démarrer le moteur

Quand le moteur est chaud



Ouvrir le robinet d'essence.

Position de l'interrupteur	Opérations
✕	Arrêt du moteur
○	Pour l'utilisation de jour
☾	Pour l'utilisation de nuit (phare)
☾	Position code
☾	Utilisation de l'éclairage auxiliaire



Tourner l'interrupteur principal sur la position.

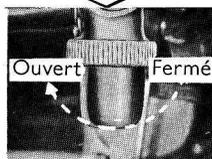


Mettre le levier des gaz en face de la marque Δ.

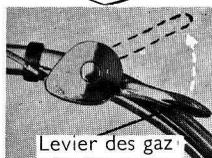


Trouver la position du démarreur quand il commence à résister fortement, ensuite le tirer vers l'arrière.

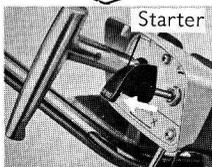
Quand le moteur est froid



Ouvrir le robinet d'essence.



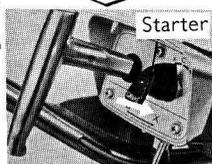
Ouvrir le levier des gaz complètement.



Tirer à fond sur le bouton du starter.



Agir sur le démarreur 3 ou 4 fois pour appeler les gaz (le levier du changeur doit).



Pousser complètement le levier du starter dans sa position normale.

Le moteur part

Quand le moteur refuse de partir

Si le moteur refuse de partir quand les opérations précédentes ont été effectuées, vérifier la machine en suivant les instructions qui suivent:

1. Système d'alimentation en essence... vérifier le niveau d'essence, la position du robinet d'essence (l'ouvrir s'il est fermé) et la présence d'eau et de poussières.
2. Système électrique vérifier l'étincelle à la bougie (impuretés, humidité ou jeu défectueux aux électrodes).

Si après cette vérification le moteur refuse toujours de partir, conduire la machine chez votre concessionnaire pour un examen.

Comment arrêter le moteur

1. Réduire la vitesse du moteur et l'amener au ralenti en actionnant le levier des gaz vers sa position de repos, ensuite placer le changement de vitesse au point mort.
2. Placer l'interrupteur principal sur la position "✕". (Arrêt du moteur).
3. Tourner le robinet d'essence sur la position fermée.

Chauffage du moteur

Tant que le moteur est froid il n'est pas indiqué d'effectuer immédiatement un travail à charge, aussitôt après le départ du moteur, car il pourrait en résulter un dommage par suite d'une circulation d'huile insuffisante. Avant de commencer le travail il est nécessaire de laisser le moteur tourner au ralenti pendant au moins 3 minutes afin de chauffer le moteur.

Instructions pour la mise au repos du motoculteur pendant une longue période.

Au rangement de la machine entre les époques de travail, nous vous prions de suivre les instructions suivantes:

1. Faire la vidange complète de l'essence du réservoir à essence et du carburateur.

Retirer le couvercle côté gauche et placer le levier du robinet d'essence sur la position "OPEN". Quand le bouchon de vidange du carburateur est desserré l'essence s'écoulera par le tuyau de vidange.

N.B. Pour accélérer la vidange de l'essence il est indiqué de retirer le bouchon du réservoir d'essence.

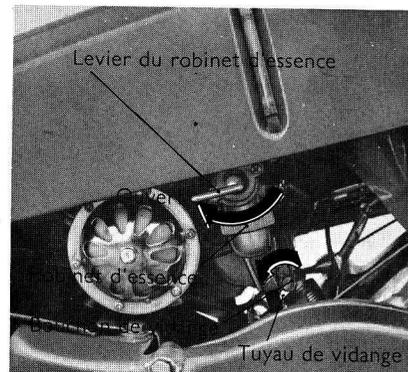


Fig. 18

2. Fermer les soupapes d'admission et d'échappement.

Tourner le volant dans la direction de la fleche afin de sentir la compression. Ensuite, mettre en ligne la marque rouge sur le volant avec la marque "S" gravée sur le couvercle de la turbine, le piston est alors au point mort haut.

3. Choisir pour le rangement de la machine un endroit sans poussière et suffisamment sec.

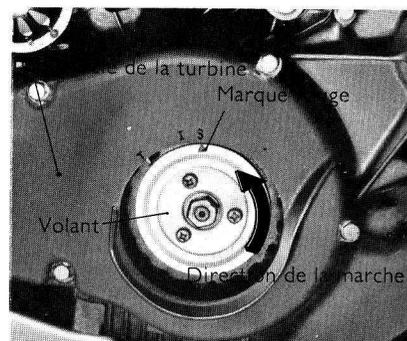


Fig. 19

Instructions pour la manoeuvre du motoculteur HONDA

1. Ne pas oublier de faire les vérifications journalières et périodiques.

- Ceci est pour sa protections, pour sa longévité et également pour éviter les accidents.

2. Vérifier quotidiennement le serrage des pièces importantes.

- Pour éviter les accidents soudain.

3. Avant de commencer un travail, le moteur doit être chauffé en le faisant fonctionner au ralenti au moins 3 minutes.

- Quand le moteur est chaud, l'huile ne circule pas et la carburation se fait mal.

4. Le levier du changeur ne doit pas être manié avec brutalité.

Nous vous recommandons de passer légèrement les vitesses "du bout des doigts". Le levier du changeur doit être toujours ramené au point mort avant d'engager les vitesses.

- Autrement le bras et l'arbre du changeur pourraient être tordus.

5. Quand la machine n'est pas utilisée.

- Que la période de repos soit longue ou courte, ne jamais oublier d'utiliser la béquille avant. Cette condition doit être remplie pour un rangement de longue durée.

6. Quand la machine n'a pas été utilisée pour un temps assez long, au moment du démarrage, vérifier la pompe à huile et la circulation d'huile en se référant au chapitre "Inspection périodique"

Essence et huile utilisées

On peut considérer que l'essence pour le moteur est comparable à la nourriture pour le corps humain et que l'huile est comparable au sang.
Il est donc de la plus grande importance d'utiliser l'essence et l'huile de qualité supérieure.

● ESSENCE

Bonne essence

Essence propre
Capacité du réservoir: 5. litres

Mauvaise essence

Ne jamais mélanger l'essence et l'huile
Eviter les impuretés telles que la poussière, les saletés et l'eau.

Ne jamais utiliser de l'essence de mauvaise qualité
Ne jamais utiliser de l'essence de récupération



Fig. 20

● HUILE

Bonne huile

Pour l'hiver comme pour l'été utiliser la viscosité SAE 30
Pour les périodes très froides utiliser la viscosité SAE 20
Capacité du carter d'huile: 1.6 litre

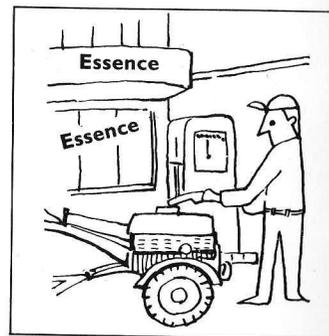


Fig. 21

Vidange d'huile

De l'achat et du début de la mise en service	Temps de vidange					Remarque
	1 er	2ème	3ème	4ème	5ème	
	20 hrs.	100 hrs.	200 hrs.	300 hrs.	400 hrs.	Et ensuite faire la vidange toutes les 100 heures

F-50

ENTRETIEN ET MISE AU POINT

Vérification quotidienne et périodique

No.	Pièces	Vérification
1	Trousse à outils	Vérifier si tous les outils sont dans la trousse.
2	Réservoir à essence	Vérifier le niveau d'essence. La capacité du réservoir à essence est de 5. litres.
3	Embrayage principal	Vérifier et régler le jeu et le dégagement de l'embrayage principal. Le jeu au bras de l'embrayage est de 5 à 10 mm.
4	Embrayage latéral	Vérifier et régler le jeu et le désengagement de l'embrayage latéral, le jeu du levier est de 5 à 10 mm.
5	Câble des gaz	Vérifier et régler le jeu du câble des gaz. Le jeu à l'extrémité du câble est de 5 à 10 mm.
6	Pression des pneus	Vérifier la pression de gonflage des pneus. La pression normale est de 1.1 kg./cm ² .
7	Lubrification et vérification	Mettre de l'huile et vérifier les organes tels que le papillon des gaz, l'embrayage principal, les embrayages latéraux, l'axe du démarreur et le bras du démarreur.
8	Fuite d'essence et d'huile de différentes parties	Vérifier la machine et s'assurer de l'absence de fuite d'huile et d'essence.
9	Filtre à air	Laver le filtre à air dans l'essence. Changement d'huile, capacité 60 cc.
10	Tous les boulons électriques	Vérifier les boulons et les écrous, les serrer si cela est nécessaire.
11	Huile moteur	Vérifier le plein d'huile du moteur. Quantité d'huile nécessaire 1.6 litre.
12	Bougie	Nettoyer la bougie et régler le jeu des électrodes à 0.7 mm.
13	Filtre à essence	Nettoyer l'intérieur du filtre à essence.
14	Accessoires de conduite	Vérifier l'embrayage principal, l'embrayage latéral, le levier du changeur, la prise de force, régler le démarreur.

Pour le détail de toutes ces vérifications nous suivrons l'ordre chronologique du tableau ci-dessus.

1. Trousse à outils

Tous les outils de la trousse sont nécessaires pour la vérification et les réparations, il est donc important de toujours les avoir sur la machine dans la boîte à outils.

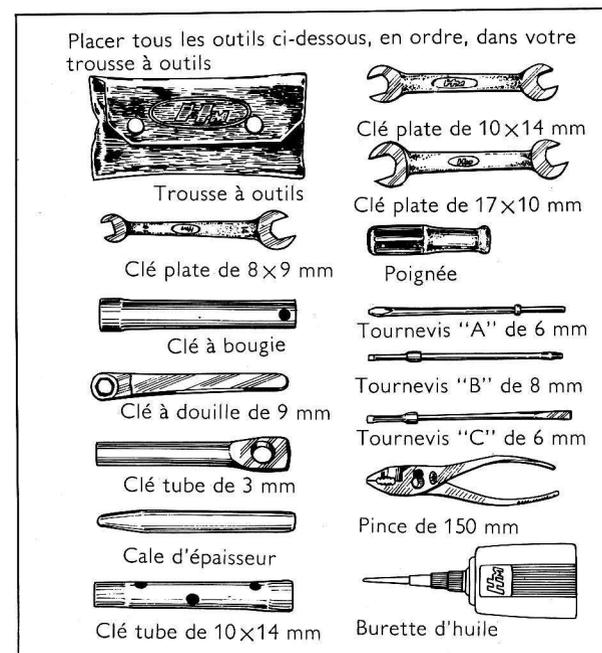


Fig. 22

Boîte à outils

Les outils sont rangés dans la boîte à outils, voir la fig.22. Pour les sortir ouvrir le couvercle de la boîte à outils après avoir dégagé le loquet.

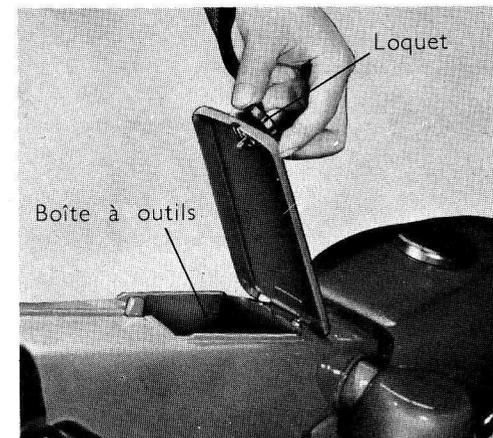
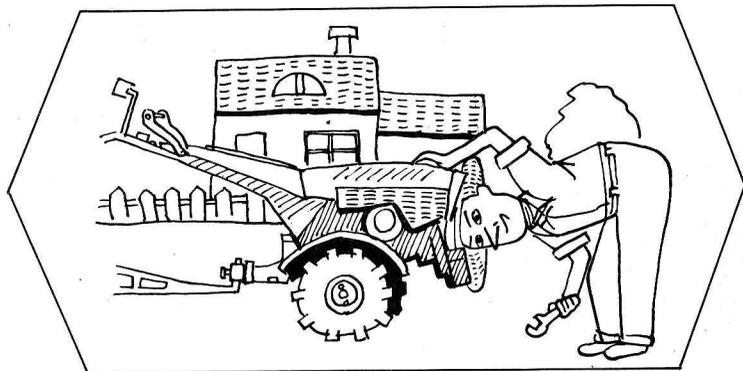


Fig. 23

Ces vérifications peuvent être faites très facilement par l'utilisateur et ne doivent pas être négligées.



2. Vérification du niveau d'essence

Quand la machine est au repos et avec sa béquille, la capacité du réservoir est de 5 litres.



Fig. 25

En versant l'essence il est recommandé que la béquille soit bien calée de niveau, voir fig. 26.



Fig. 26

3. Réglage de l'embrayage principal

Le régleur du câble peut être trouvé près de l'embrayage principal. Desserrer l'écrou "A" et agir sur la vis "B" pour régler les bras de l'embrayage principal afin d'obtenir un jeu de 5 à 10 m/m.

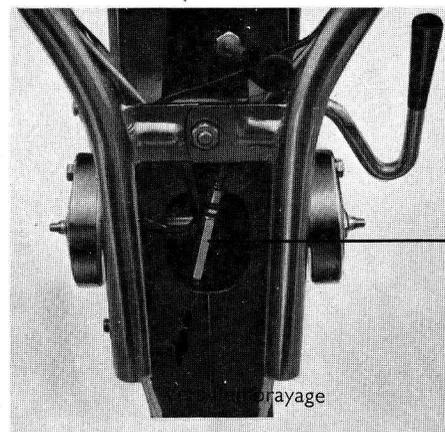


Fig. 27

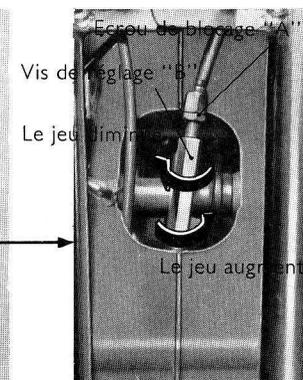


Fig. 28

Quand la vis "B" est tournée dans la direction de la flèche →, le jeu du bras de l'embrayage est augmenté; en tournant dans la direction de la flèche ←, le jeu du bras de l'embrayage est diminué.

Vis "B" { En serrant — on augmente le jeu du bras de l'embrayage
En desserrant — on diminue le jeu du bras de l'embrayage

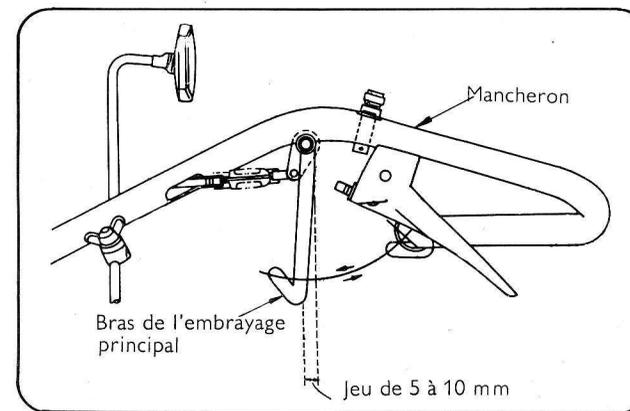


Fig. 29

4. Réglage de l'embrayage latéral

Des embrayages, principal, et latéraux, défectueux imposent un travail supplémentaire au moteur et sa marche se fait dans des conditions défavorables. Quand l'embrayage ne se dégage pas, ou quand le jeu est excessif, un réglage devient nécessaire.

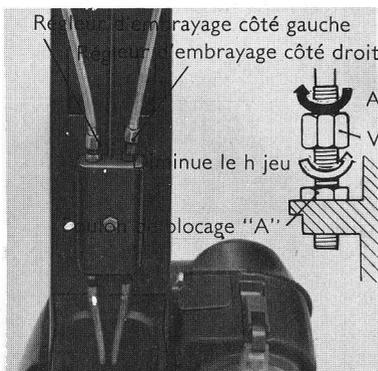


Fig. 30

*Embrayage latéral

L'embrayage latéral est réglé par 2 câbles différents sur les côtés droit et gauche.

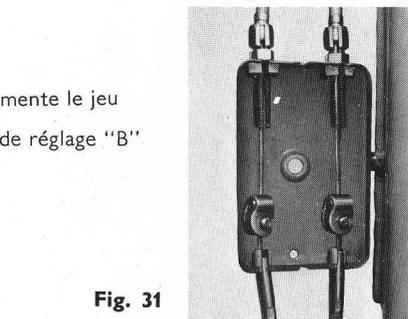


Fig. 31

La figure montre l'aspect des régleurs d'embrayage latéraux quand le couvercle a été enlevé

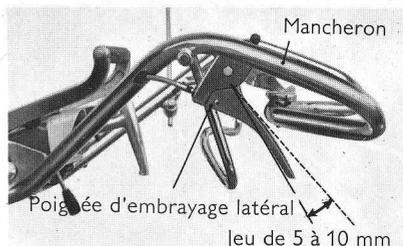


Fig. 32

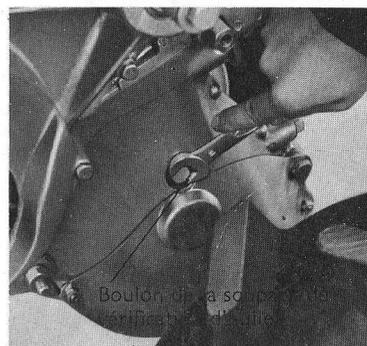


Fig. 33

5. Réglage du câble des gaz

Desserrer les boutons de fixation sur le couvercle côté gauche et retirer le couvercle.

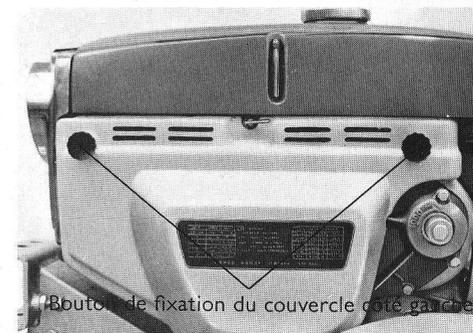


Fig. 34

Desserrer l'écrou "A" du câble des gaz et agir sur la vis "B" pour régler le jeu à l'extrémité du levier des gaz de 5 à 10 mm.

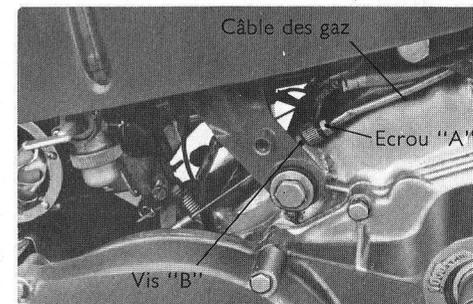
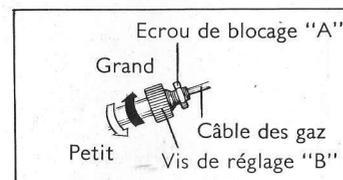


Fig. 35



Quand la vis "B" est tournée dans la direction de la flèche →, le jeu est augmenté; quand elle est tournée dans la direction de la flèche ←, le jeu est diminué.

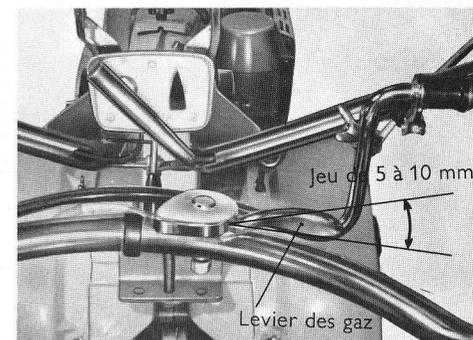


Fig. 36

Vis "B" { **Serrage** (tourner à droite) ..diminue le jeu du levier des gaz
Desserrage (tourner à gauche) ..augmente le jeu du levier des gaz

6. Vérification des pneus

* Pression de gonflage des pneus

Quand la pression de gonflage des pneus est excessive, la force de traction est diminuée, voir fig. 36. Si la pression est insuffisante, la durée des pneus est diminuée. La pression normale est de 1.1 kg. par cm².

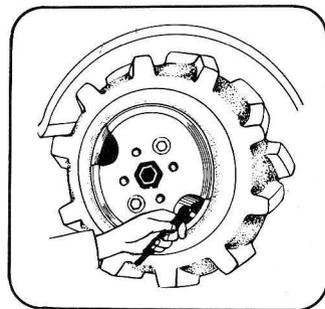


Fig. 36

* Pneus

Vérifier l'état extérieur des pneus pour une usure anormale ou des coupures.

* Mode de fixation des roues

Vérifier l'état d'usure de la tige à tête ronde de fixation de la roue sur l'arbre creux, les trous de la tige ou bien l'absence de goupille.

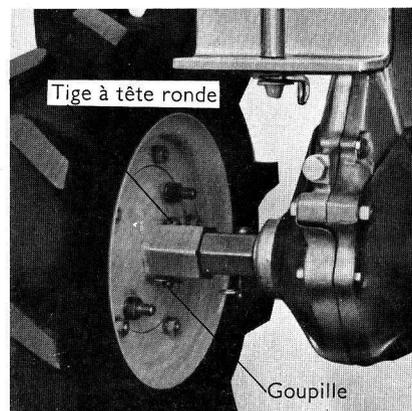


Fig. 37

7. Lubrification et vérification des parties accessoires

Toutes ces pièces doivent être huilées d'une façon satisfaisante, l'absence de lubrification sera la cause d'usure prématurée et de dommage.

* Bras du démarreur

Démonter le chapeau en caoutchouc et mettre de l'huile dans le trou du bras du démarreur comme le montre

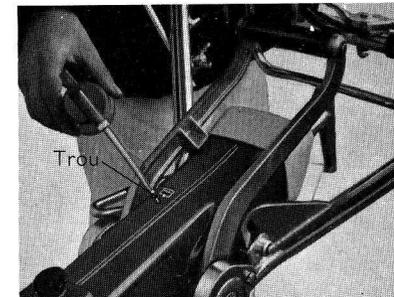


Fig. 38

Graisser les points de graissage des 2 côtés de l'axe du démarreur, voir

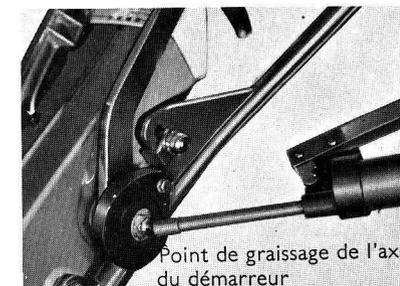


Fig. 39

* Câble des embrayages latéraux

Huiler les câbles des embrayages latéraux en tournant le clip du levier de l'embrayage comme le montre la fig. 40. (tourner à droite et à gauche)

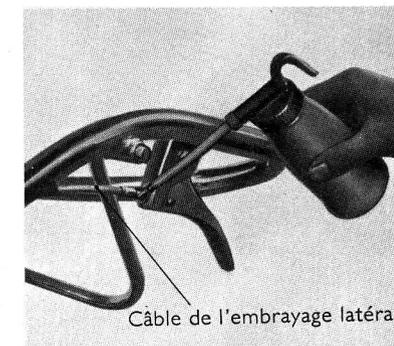


Fig. 40

*** Câble de l'embrayage principal**

Lubrifier les joints du câble de l'embrayage et les portées du bras de l'embrayage, droite et gauche, comme le montre la fig. 41.

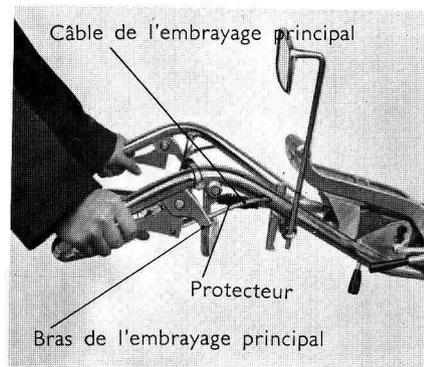


Fig. 41

*** Câble des gaz**

Tourner le clip du câble des gaz et huiler, voir fig. 42.

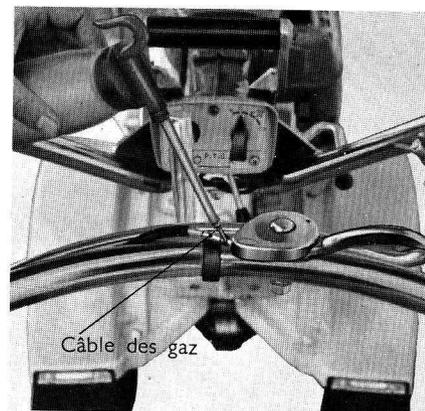
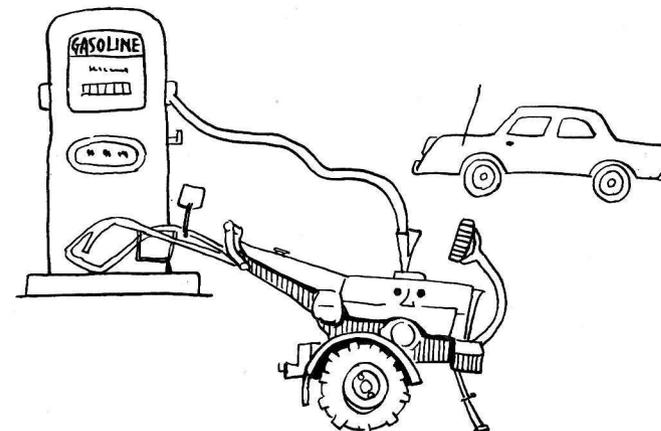
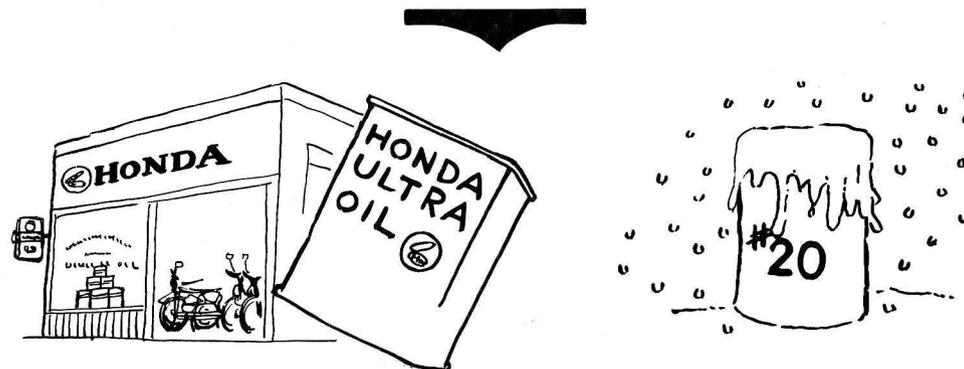


Fig. 42

8. Vérifier les fuites d'huile et d'essence.

En cas de fuite d'essence dans le système d'alimentation ou de fuite d'huile la pièce doit être réparée immédiatement ou bien conduire le motoculteur au concessionnaire Honda qui vous l'a vendu.

1. Réservoir à essence
Vérifier soigneusement l'absence de fuite et le bon fonctionnement.
2. Toutes parties
Vérifier soigneusement.



9. Nettoyage et vérification du filtre à air à bain d'huile

Le filtre à air à bain d'huile, d'un système très efficace, peut être démonté facilement en retirant les loquets d'accrochage. Ce système empêche les arrivées des poussières et de saletés au moteur.

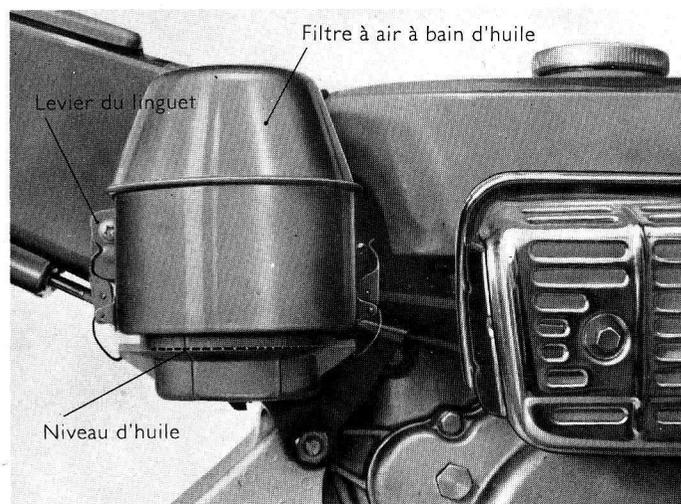


Fig. 43

Le filtre à air à bain d'huile a pour but d'empêcher les poussières et les saletés d'aller au moteur avec pour conséquence l'usure prématurée du piston et du cylindre. Il est essentiel que le filtre à air soit nettoyé et entretenu avec de l'huile propre aux intervalles fixés.

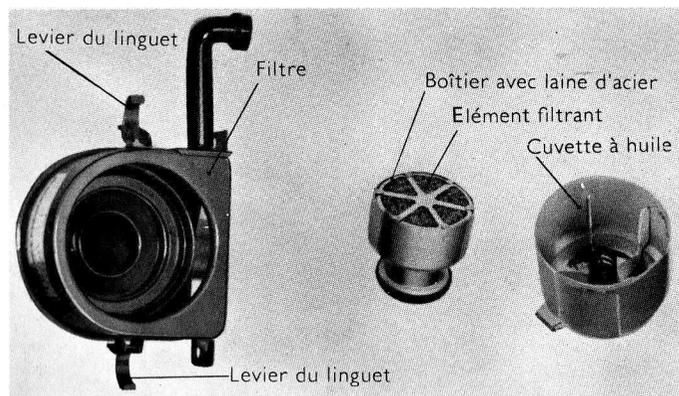


Fig. 44

* Nettoyage et remplacement du filtre à air à bain d'huile

- Démontez le filtre à air en dégageant le levier du loquet comme le montre la figure et nettoyez le boîtier rempli de laine d'acier en utilisant de l'essence ou du dissolvant.

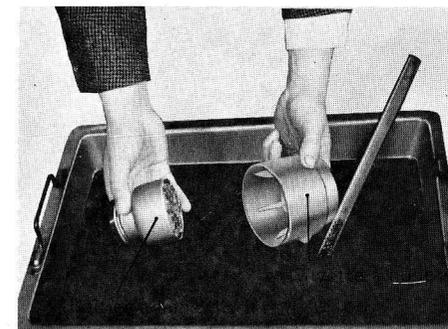


Fig. 45

- Tableau d'entretien du filtre à air.

Genre de travail	Vidange de l'huile		Conditions
	Temps	Travail effectué	
Remorquage	40 h.	600 kms	rote sèche avec poussière
Labour	40 h.	200 ares	champs secs avec poussière
Travail à la fraise (à fleur ou tambour)	50 h.	100 ares	champs secs avec poussière
Hersage à la fraise (à fleur ou tambour)	50 h.	500 ares	champs secs avec poussière
Fauchage)	8 h.	140 ares	champs secs avec poussière

Quand le filtre à air fonctionne dans des conditions de poussière intense, changer l'huile plus souvent que les indications précédentes.

- La vérification et le nettoyage doivent être faits tous les 20 ou 30 heures. Des impuretés au fond de la cuvette à huile indiquent la contamination de l'huile.
 1. Huile recommandée SAE 30 (SAE 20 par grands froids)
 2. Contenance d'huile verser l'huile dans la cuvette pour atteindre le niveau d'huile marqué sur le côté, c.à d. 60 cc.

10. Vérification des parties devant être serrées

Les écrous ou des boulons desserrés peuvent causer des accidents. Avant de commencer le travail vérifier le serrage de tous les boulons et écrous.

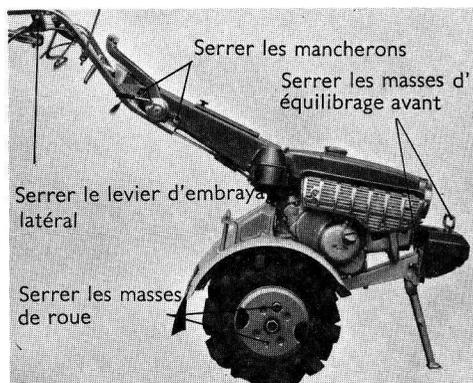


Fig. 46

11. Vérification et plein du moteur

De l'huile sale ou en quantité insuffisante est la cause d'une usure rapide et du grippage des pièces. Le niveau d'huile doit être toujours maintenu à sa valeur normale.

SAE 30 est recommandée pour la marche l'été comme l'hiver, toutefois, par temps très froid utiliser la SAE 20.

- La vérification et le plein d'huile doivent être faits approximativement toutes les 15 heures de fonctionnement. Quand l'huile commence à couler du trou gauche le bouchon de niveau d'huile étant desserré, la quantité d'huile est normale.

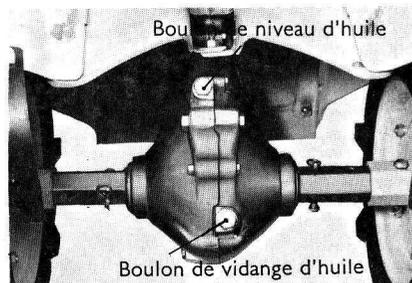


Fig. 47

- N.B.** La vérification du niveau d'huile doit être faite quand le moteur est en position horizontale (en utilisant la béquille avant) 5 minutes après avoir arrêté le moteur. (Si le niveau est vérifié aussitôt après l'arrêt du moteur, il sera toujours trop bas).

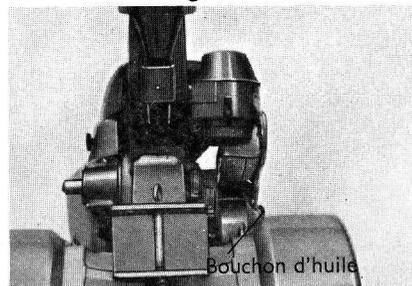


Fig. 48

● Vidange d'huile

Depuis le début de l'utilisation du moteur	Intervalles de vidange d'huile					
	1er	2ème	3ème	4ème	5ème	Et ensuite
	20h.	100h.	200h.	300h.	400h.	toutes les 100h.

● Vidange et plein d'huile

La vidange doit être faite quand le moteur est chaud.

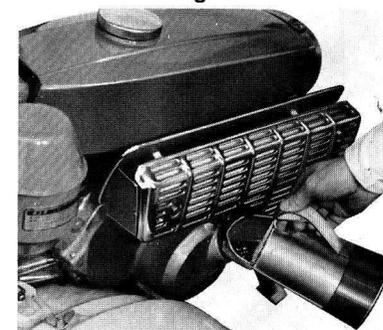
Retirer le bouchon de remplissage d'huile pour accélérer la vidange.

1. Vidanger l'huile en retirant le bouchon de vidange comme le montre la figure.



Fig. 49

2. Desserrer le bouchon de niveau d'huile et verser l'huile jusqu'à ce qu'elle commence à couler par l'orifice de remplissage d'huile, c. à d. au niveau du bouchon de remplissage. Capacité 1.6 litre.



N.B.

Dans le cas où la vidange vient d'être faite ou quand la machine a été renversée, vérifier le bon fonctionnement de la pompe à huile.

1. Cette pompe fonctionne normalement si l'embrayage latéral est dégagé quand on appuie sur le levier d'embrayage latéral.
2. Il'est également normal que l'huile coule légèrement quand le bouchon de visite d'huile est desserré.

12. Nettoyage et réglage de la bougie

- Si les électrodes de bougie sont sales ou calaminées, une bonne étincelle ne pourra pas se produire. La bougie peut être sortie en démontant le couvercle côté gauche.

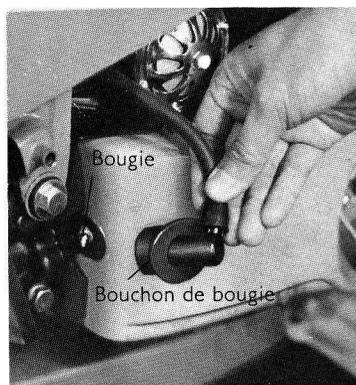


Fig. 51

Si les électrodes sont charbonneuses ou humides, ou si l'intérieur de la bougie est calaminée une bonne étincelle ne peut pas se produire. Nous vous recommandons d'avoir toujours une bougie propre. Nettoyer les électrodes avec un pinceau trempé dans l'essence.

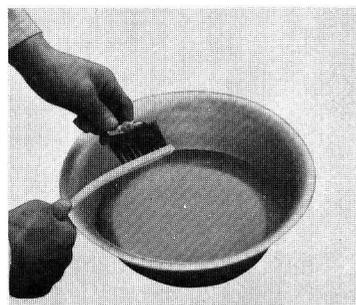
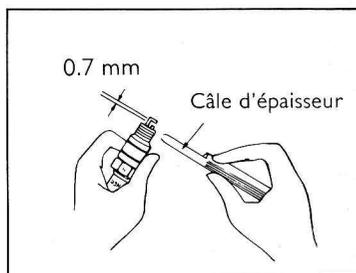


Fig. 52

- La meilleure façon de nettoyer la bougie est d'utiliser un appareil de nettoyage de bougie. Toutefois, si cet appareil n'est pas disponible, utiliser une pointe ou une brosse métallique pour gratter la calamine, laver ensuite et essuyer avec un chiffon sec.

- Le jeu des électrodes doit être réglé avec une cône d'épaisseur à 0.7 mm. La bougie standard est la NGK, modèle D-6H.



13. Nettoyage du filtre à essence

Des impuretés que l'eau et la poussière pouvant se trouver mélangées à l'essence, sont une cause du mauvais fonctionnement du moteur.

- * La vérification et le nettoyage doivent être faits toutes les 20 ou 30 heures.

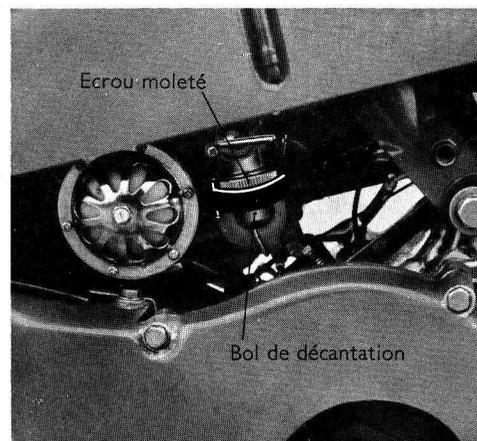


Fig. 53

- Pour nettoyer le filtre à essence, retirer le couvercle côté gauche, tourner ensuite l'écrou moleté dans la direction de la flèche ← et sortir le bol de décantation.

Vérifier:

1. Si des saletés sont au fond du bol de décantation.
2. Si le joint du bol de décantation est bon et que l'air ne rentre pas.

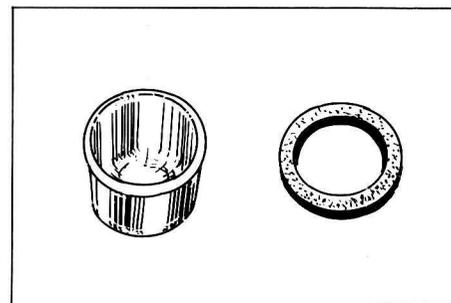


Fig. 54

- Laver à l'essence la poussière et les saletés à l'intérieur du bol de décantation.

14. Vérification des autres parties

● Pignons

Vérifier le bon fonctionnement de l'embrayage principal, du levier de changement de vitesse et de l'arbre de prise de force.

* Réglage du démarreur à main



Fig. 55

Pousser le démarreur à main vers l'avant, ensuite retirer le boulon de visite d'huile. Repousser le démarreur, tout est normal si le ressort est vu par le trou.

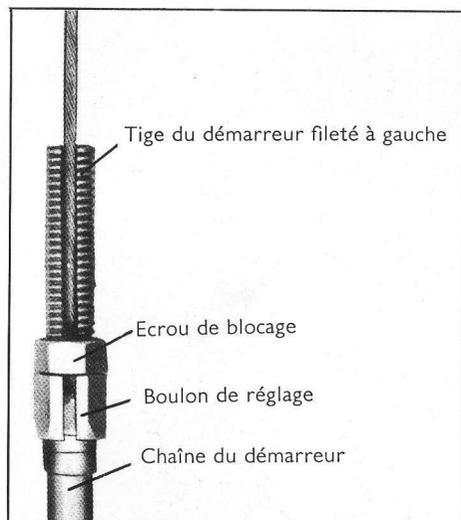


Fig. 56

Le réglage se fait en desserrant l'écrou "C" et en agissant sur le boulon "B".

En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre... on raccourcit.

En tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre... on allonge.

Vérification périodique

Réglage des poussoirs

Retirer le carter avant.

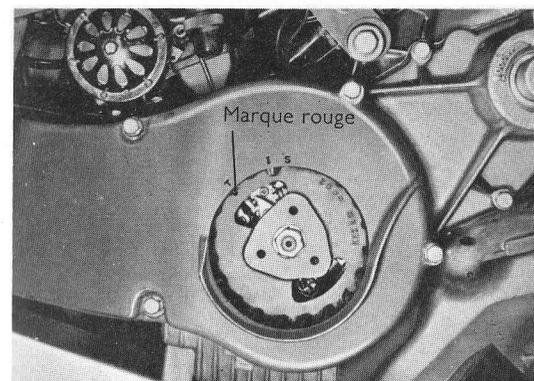


Fig. 57

Mettre en ligne le trait rouge du volant avec la marque "T" sur le couvercle de la turbine (point mort haut).

Retirer le couvercle côté gauche et le couvercle du rupteur.

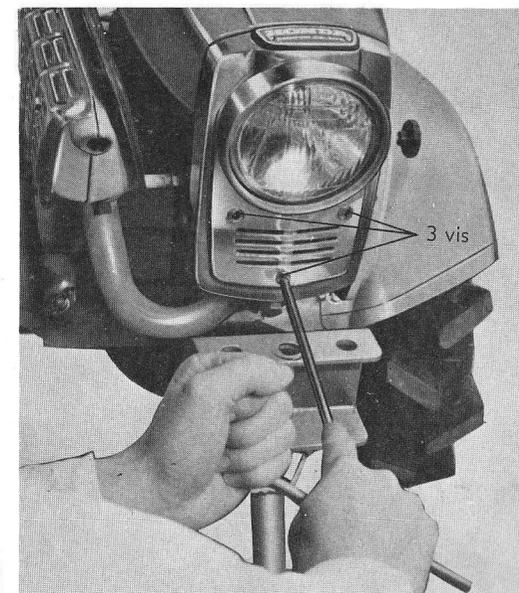


Fig. 58

Démonter le bouchon du trou de réglage des poussoirs et régler le jeu des poussoirs.

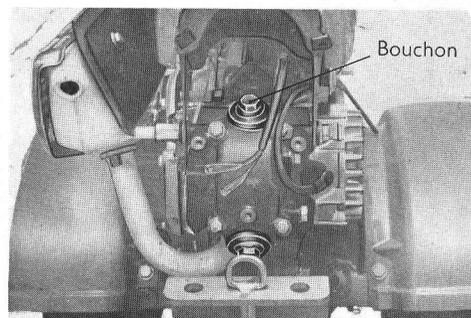


Fig. 59

Quand le bras du culbuteur est poussé contre la surface, faire faire un tour au moteur et faire le réglage le piston étant à la position du point mort haut de compression.

Desserrer l'écrou et agir sur la vis pour obtenir un jeu de 0.05 mm.

Vis { en serrantle jeu est diminué
 en desserrantle jeu est augmenté

- Faire attention de ne pas bouger le réglage de la vis pendant le serrage de l'écrou, il en résulterait un réglage défectueux.
- Le jeu doit être fait au moyen d'une cale d'épaisseur.

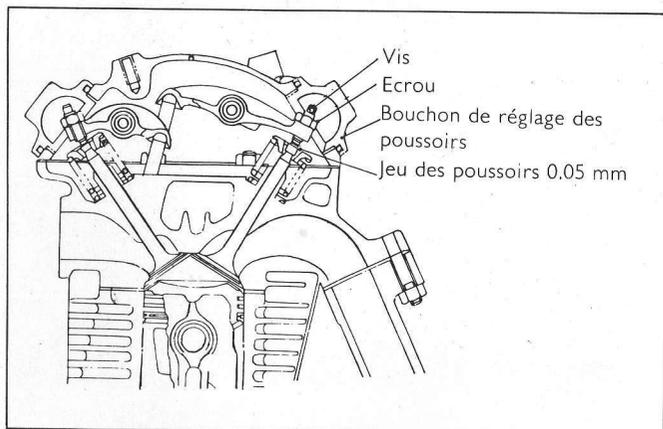


Fig. 60

Réglage de l'allumage

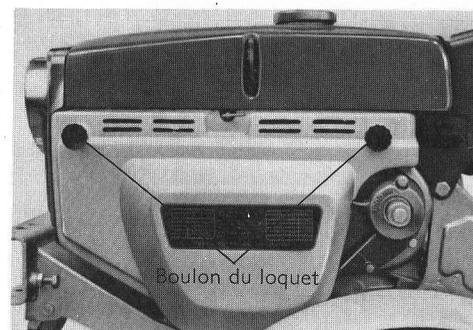


Fig. 61

Dégager les loquets de fermeture du couvercle côté gauche et retirer le couvercle côté gauche.



Fig. 62

Retirer 3 vis et sortir le couvercle du rupteur.

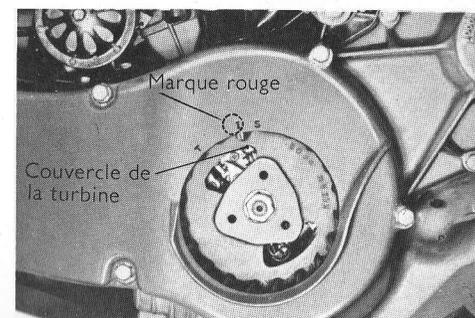


Fig. 63

Mettre en ligne la marque rouge sur le volant avec la marque I sur le carter de la turbine et régler le jeu des vis platinées juste au début de l'ouverture

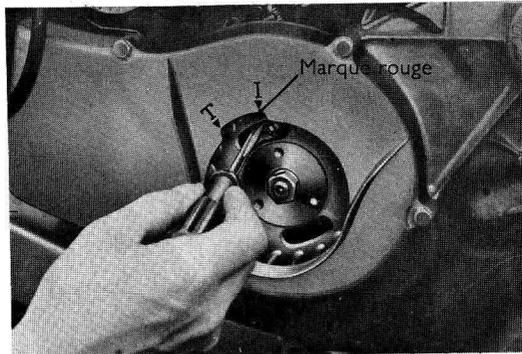


Fig. 64

Le jeu maximum des vis platinée est de 0,35 mm environ, ceci représente la dimension des vis du couvercle extérieur. Faire le réglage de l'allumage en desserrant les vis de la plaque de base du rupteur.

- Pour donner de l'avance à l'allumage bouger la plaque de base vers la gauche.
- Pour donner du retard à l'allumage bouger la plaque de base vers la droite.

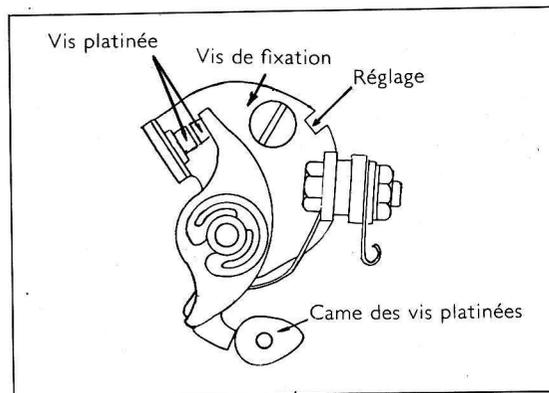


Fig. 65

Réglage du carburateur

Réglage du carburateur pendant la marche à vide

1. Chauffer le moteur pendant 10 minutes.
2. Lâche le levier des gaz et couper la connection avec le régulateur.
3. Régler le ralenti au moyen des vis "1" et "2" montrées sur la figure. La vitesse de ralenti est de 1300 tm.

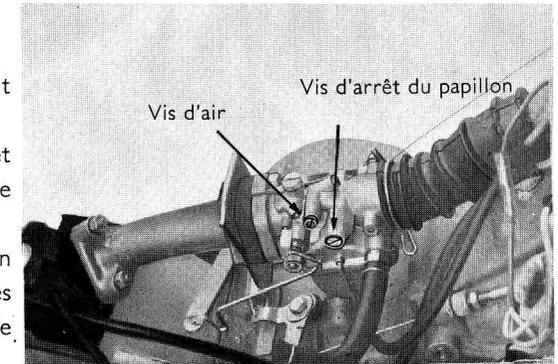


Fig. 66

- Vis d'air (revenir normalement en arrière de 1,5 tour).
 - Serrer** le mélange gazeux devient riche
 - Desserrer** le mélange gazeux devient pauvre
- Vis d'arrêt du papillon (régler à la meilleure accélération).
 - Serrer** la vitesse du moteur augmente
 - Desserrer** la vitesse du moteur diminue
- 4. Tirer le levier des gaz et augmenter graduellement la vitesse du moteur pour atteindre la vitesse normale. Si durant cette opération la marche du moteur devient irrégulière faire le réglage au moyen de la vis d'air.
- 5. Retourner le levier des gaz à sa position normale, et régler à nouveau le ralenti en utilisant seulement la vis d'arrêt du papillon.

Réglage du régulateur

Quand le carburateur a été démonté ou bien utilisé pour une longue période, revoir la position relative entre le régulateur et le papillon des gaz.

Réglage du régulateur:

Actionner le bras "B" du régulateur en avant et en arrière.

Régler le régulateur avec des pinces en agissant sur la tige du régulateur qui est en liaison avec le papillon des gaz.

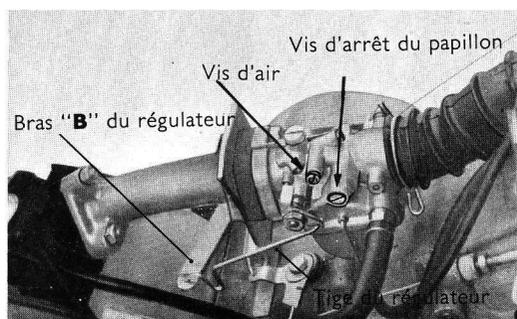


Fig. 67

- (a) si le papillon n'ouvre pas complètementallonger la tige du régulateur
- (b) si le papillon ne ferme pas complètement....raccourcir la tige du régulateur

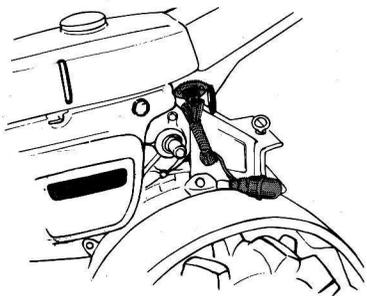
F-50

**ACCESSOIRES SUPPLEMENTAIRES
ET OUTILLAGE AGRICOLE**

Les accessoires suivants sont prévus pour les motoculteurs F 50

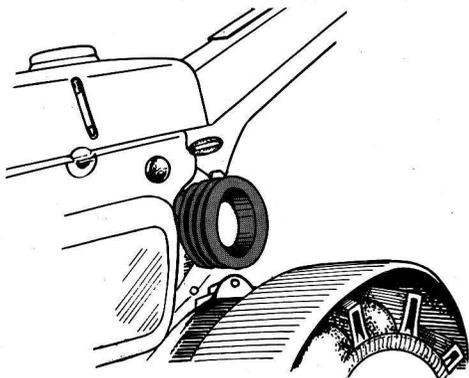
◀ Lampe auxiliaire ▶

Utiliser pour donner de la lumière pendant le travail de nuit.



◀ Poulie en "V" ▶

Diamètre de la poulie 119 mm, utiliser principalement pour la pulvérisation.



Diamètre de la poulie 115 mm, utiliser principalement pour le fauchage rotatif.

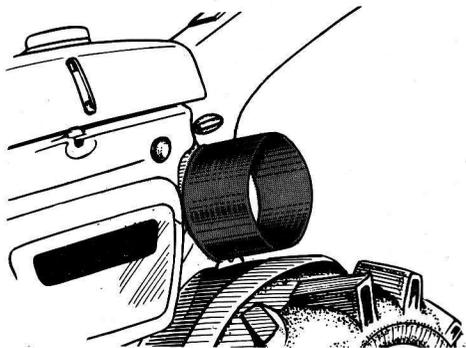
◀ Poulie plate ▶

Poulie de 110 mm de diamètre, utiliser principalement pour le battage du grain.

Poulie de 120 mm de diamètre, utiliser principalement pour le battage du riz.

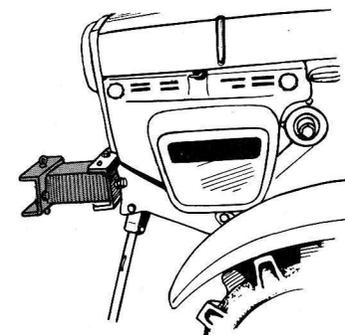
Poulie de 45 mm de diamètre, utiliser principalement pour le battage du blé et pour la pompe centrifuge.

Poulie de 165 mm de diamètre, utiliser principalement pour la pompe verticale.



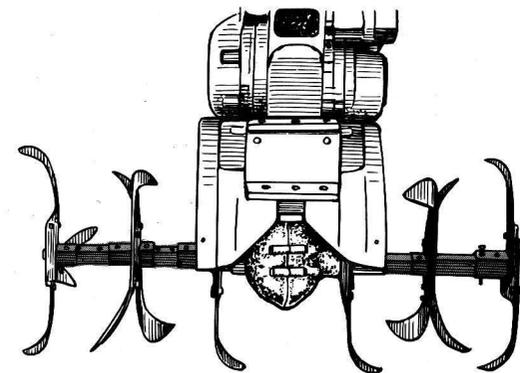
◀ Support de masse d'équilibrage avant ▶

Ce support est utilisé pour l'équilibrage entre l'avant et l'arrière du motoculteur et pour augmenter sa force de traction.



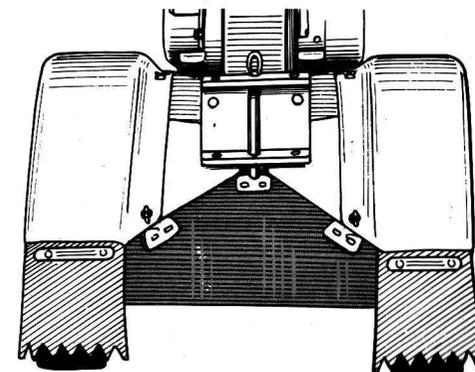
◀ Arbre creux ▶

Utiliser pour tenir les couteaux de fraise (6 groupes de couteaux).



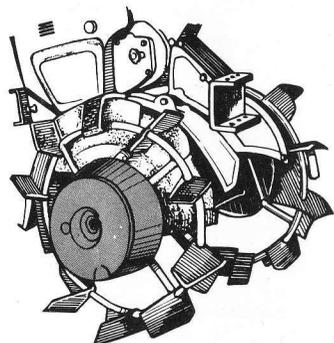
◀ Pare-boue ▶

Utiliser pour protéger le conducteur et le moteur de l'eau bourbeuse pouvant être projetée.



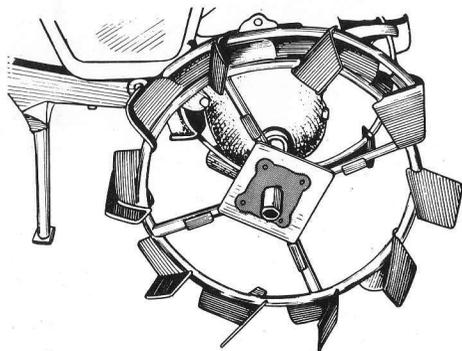
« Masse de roue en fer. »

Quand les roues en fer sont utilisées, des masses spéciales sont employées pour augmenter le poids du motoculteur et sa force de traction, également pour empêcher les roues de patiner.



« Moyeu de roue »

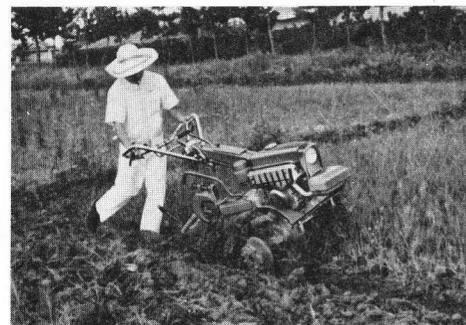
Utiliser pour installer la roue en fer



Labour, préparation de la terre et travaux généraux

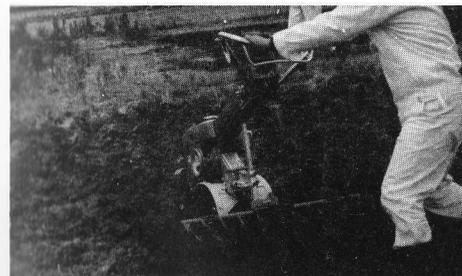
Une bonne machine est capable de faire son travail quand elle est conduite d'une façon parfaite avec un équipement spécialement étudié pour cette machine. La Société **HONDA** a pris grand soin d'étudier ces outils de travail pour donner au motoculteur F 50 un résultat parfait. Il est recommandé d'utiliser pour le F 50 uniquement les outils prévus pour cette machine.

Labour

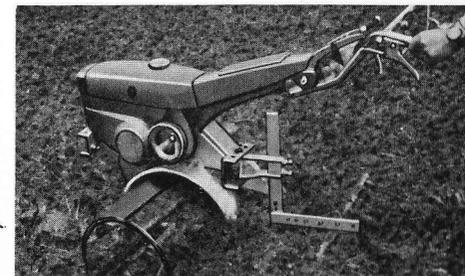


Hersage

Fraise et rateau

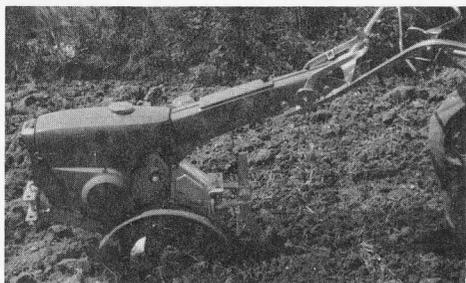


Fraise à cage et rateau

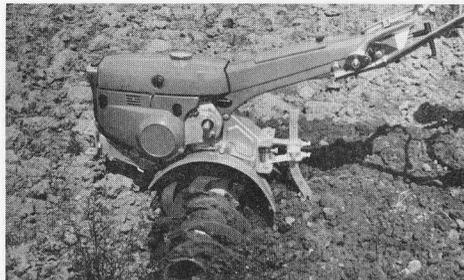


Travaux à la fraise

Fraise à fleur avec éperon de retenue.

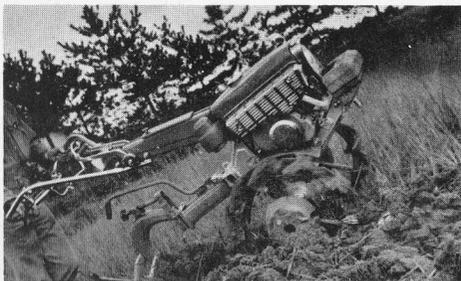


Fraise à tambour avec éperon de retenue.

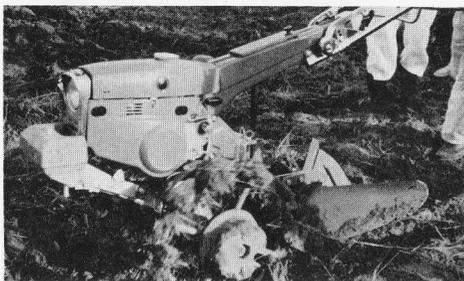


Défonçage

Roue en fer et charrue (pour défonçage)



Roue en fer et traceuse.



Travaux d'entretien

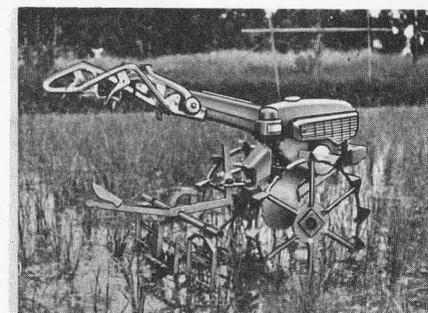
Entretien et arrachage des herbes

Roue en fer et cultivateur.



Champs de riz

Roue en fer pour les champs de riz et bineuse.



Traçage

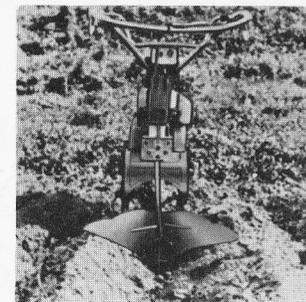
Roue et traceur.



Roue et cultivateur à un sens.



Roue et cultivateur et traceuse.



Travaux sédentaires es transport

Pulvérisateur

(prise de force, poulie en "V")



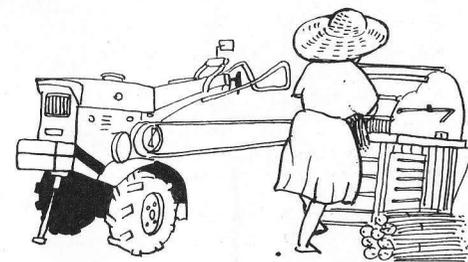
Fauchage

(faucheuse sur la prise de force poulie en "V")

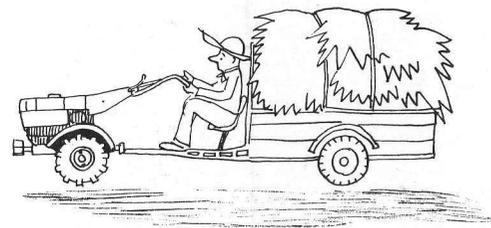


Pompage

prise de force avec poulie plate pour battage, polissage du riz



Remorque



Index alphabétique

(A)	
Ampoule	13
Accessoires et outils de travail	52 à 54
Arbre creux	6, 53
Arbre de prise de force	8
Avertisseur	15
Arrêt du moteur	23
Axe du démarreur	7
(B)	
Boulon de vidange	24
Bouchon de remplissage d'essence	7
Boîte d'accrochage	17
Bouton de l'avertisseur	15
Bouchon d'huile	5
Bouchon de niveau d'huile	32
Bougie	28, 42
Bouchon de bougie	42
Bouton de l'avertisseur	15
Boîte d'accrochage arrière	5
Béquille	6
Bouchon d'huile du bras du démarreur	6
Boîte à outils	29
Brassage	10
(C)	
Cage	56
Carburateur, vis d'air	49
vis d'arrêt du papillon des gaz	49
Changement de vitesse	21
Culture	10
Culture et désherbage dans les champs	57
Couvercle de la turbine	24
Couvercle avant	45
Capacité du réservoir à essence	30
Couvercle côté gauche	7
Câble de l'embrayage principal	8, 36
Champs de riz	57
Culture des champs de riz	10
Contrôle des insectes	58
Câble de l'embrayage de côté	36
Câble des gaz	33
Couvercle de la boîte à outils	5
Caractéristiques de travail	10
(D)	
Description générale	de 3 à 8
Démarreur à main	44
Défonçage	56
Direction	28
Dimension des pneus	11
(E)	
Essence mauvaise	26
Embrayage centrifuge	20
Essence	26
Essence de bonne qualité	26
Ecrou de blocage "A"	31
Embrayage principal	20
Entretien et réglage	de 27 à 50
Embrayage latéral	19
(F)	
Filtre à air	38
Filtre à essence	28
Fauchage	10, 58
Filtre à air à bain d'huile	38 et 39
Fraise	10 et 56
(H)	
Huile moteur	28
Huile de bonne qualité	26
Hersage	10 et 56
Huile	26
(I)	
Interrupteur principal	14
Interrupteur principal et starter	8
Instructions de marche	de 13 à 26
Instructions pour le fonctionnement	22

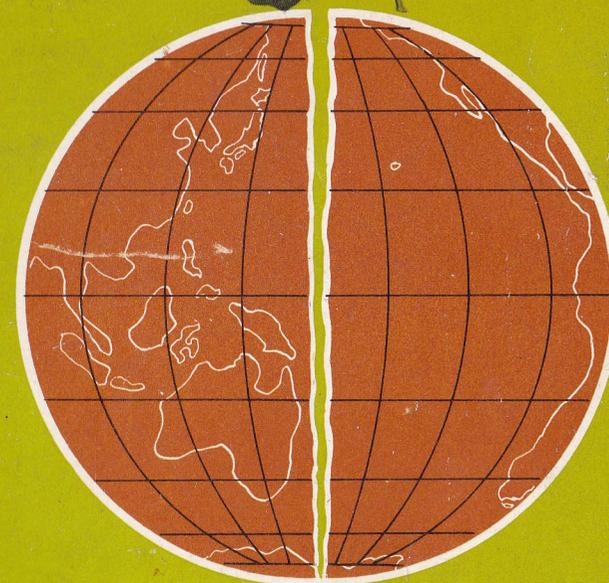
(J)	
Jauge à essence	7
Jauge à huile	8
(L)	
Lampe auxiliaire	52
Lampe de travaux de nuit	15
Levier du changeur	7
Labour	10 et 55
Levier de l'embrayage latéral	8
Levier des gaz	8
(M)	
Masse d'équilibrage avant	17
Mancheron	15
Masse de roue	54
Mancheron de conduite	8
Masse d'équilibrage	6
Moyeu de roue	54
(N)	
Nom des pièces de la machine, vue de côté droit	5
vue du devant	6
vue du côté gauche	7
vue de l'arrière	8
Note technique	de 9 à 12
(O)	
Outillage portatif	29
(P)	
Poulie plate	52
Phare	6
Poignée gauche	19
Prise de force	18
Pompasse	10 et 59
Pare-boue	53
Poignée côté droit	19
Pneu	5 et 34 et 54
Pression des pneus	28 et 34
Poulie en "V"	52
Poussoir des soupapes (jeu)	46
(R)	
Rétroviseur	8
Réglage du câble	15
Réchauffement du moteur	23
Robinet d'essence	7
Réservoir à essence	7
Régulateur, ouvert en grand	50
fermé complètement	50
Réglage des manchérons	16
Réglage de l'allumage	47
Rangement du motoculteur	24
Réglage des poussoirs de soupapes	45
(S)	
Starter	16
Support de masse d'équilibrage avant	53
Sirenfux	6
(T)	
Travaux d'entretien	57
Tuyau de vidange	24
Tambour	56
Traçage	57
Travaux généraux	55
Travaux stationnaires	59
Trousse à outils	29
Transmission	11 et 21
(V)	
Volant	24
Vérification et graissage	28
Vidange de l'huile	26 et 39
Vérification périodique	27
Vis "B"	33

Tableau des huiles et des graisses recommandées

Température		Huile moteur				Graisse	
		Usage général excepté par temps très chaud et très froid	En dessous de 15°C.	Au-dessus de 15°C	Climat très chaud		
SAE	Visco- sité	10W/30	20W/20	30	40	NLGI N° 2 tous usages	
ESSO	Marque	Huile moteur Esso extra 10W/30	Huile Moteur Esso tous 20W	Huile moteur Esso 30	Huile moteur Esso 40	Graisse Esso tous usages	
	Qualité	MS~DM	MS~DM	MS~DM	MS~DM		
Mobil	Marque	Mobiloil spécial	Mobil- oil artic	Delvac 1120	Mobil- oil A 1130	Mobil- Delbac oil AF1140	Mobil grease MP
	Qualité	ML~DM	ML~ DG	ML~ DG	ML~ DG	ML~ DG	
Texaco	Marque	Huile moteur Havoline five star 10W/30	Huile moteur Havoline five star 20W	Havoline five star, huile moteur 30	Huile moteur Havoline five star 40	Caltex Marfak multipurpose	
Standard California	Caltex	Huile moteur RPM five star 10W/30	Huile moteur RPM five star 20W	Huile moteur RPM five star 30	Huile moteur RPM five star 40	Graisse RPM multi-motive	
Standard	Qualité	MS	MS	MS	MS		
Shell	Marque	Shell X-100 multigrade 10W/30	Shell X-100 20W	Shell X-100 30	Shell X-100 40	Shell Rétinax A	
	Qualité	ML~MS	ML~MS	ML~MS	ML~MS		
Castrol	Marque	Castrolite 10W/30	Castrolite	Castrol XL	Castrol XXL	Castrolase LM	
	Qualité	MS	MS~DG	MP~DG	MS~DG		
B.P.	Marque	B.P. Viscosta- tic 10W/30	Huile moteur B.P., HD, 20W	Huile moteur B.P., HD, 30	Huile moteur B.P., HD, 30	B.P. Energreuse L 2	
	Qualité	MS	MS~DG	MS~DG	MS~DG		

Memo

F50



Motoculteur **HONDA-F50**
Manuel de l'utilisateur



HONDA MOTOR CO., LTD.

① 67. 3. ① ① 1. 000
PRINTED IN JAPAN